

„ mirándola y contemplándola, se mueva  
 „ á concebir esperanzas de salvarse.

„ Despues encendida la vela (§ y pues-  
 „ ta en las manos del moribundo, si pu-  
 „ diere tenerla. Baruf. n. 13. tit. 33.),  
 „ arrodillado con todos los circunstantes,  
 „ reze devotamente las Letanias breves de  
 „ esta suerte:

**K** yrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Sancta Maria. Ora pro eo.

Omnes Sancti Angeli et Archangeli.

Ora te pro eo.

Sancte Abel. Ora.

Omnis chorus Justorum. Ora.

Sancte Abraham. Ora.

Sancte Joannes Baptista. Ora.

Sanc-

Sancte Joseph. Ora.

Omnes Sancti Patriarchæ, et Prophetæ,

Ora te pro eo.

Sancte Petre. Ora.

Sancte Paule. Ora.

Sancte Andrea. Ora.

Sancte Joannes. Ora.

Omnes Sancti Apóstoli, et Evangelistæ.

Ora te pro eo.

Omnes Sancti Discipuli Domini. Ora te.

Omnes Sancti Innocentes. Ora te.

Sancte Stephane. Ora.

Sancte Laurenti. Ora.

Omnes Sancti Mártires. Ora te.

Sancte Silvester. Ora.

Sancte Gregori. Ora.

Sancte Augustine. Ora.

Omnes Sancti Pontifices, et Confessores.

Ora te.

Sanc-

Sancte Benedicte.	Ora.
Sancte Francisce.	Ora.
Omnes Sancti Monachi, et Eremitæ.	
Orate pro eo.	
Sancta Maria Magdalena.	Ora.
Sancta Lucia.	Ora.
Omnes Sanctæ Virgines, et Viduæ.	
Orate pro eo.	
Omnes Sancti, et Sancte Dei.	Intercedite
pro eo.	
Propitius esto.	Parce ei Domine.
Propitius esto.	Libera eum Domine.
Propitius esto.	Libera.
Ab ira tua.	Libera.
A periculo mortis.	Libera.
A mala morte.	Libera.
A pœnis inferni.	Libera.
Ab omni malo.	Libera.
A potestate diaboli.	Libera.
	Per

Per nativitatem tuam.	Libera.
Per crucem, et passionem tuam.	Lib.
Per mortem et sepulturam tuam.	Lib.
Per gloriosam resurrectionem tuam.	Lib.
Per admirabilem ascensionem tuam.	Lib.
Per gratiam Spiritus Sancti Paraclyti.	
Libera eum Domine.	
In die iudicii.	Libera.
Peccatores.	Te rogamus audi nos.
Ut ei parcas.	Te rogamus.
Kyrie eleison.	
Christe eleison.	
Kyrie eleyson.	
„ Despues quando entrare en agonía,	
„ se le dirán las Oraciones que se siguen.	
„ En donde hubiere costumbre con	
„ algunos toques de campana de la Igle-	
„ sia Parroquial, signifiquese á los Fieles	
que estan en la Ciudad ó Lugar, ó en	
	sus

sus arrabales, la inminente muerte del enfermo, para que puedan encomendarlo a Dios.

## ORATIO.

**P**roficiscere anima Christiana de hoc mundo, in nomine Dei Patris Omnipotentis, qui te creavit: in nomine Jesu christi Filii Dei vivi, qui pro te passus est: in nomine Spiritus Sancti, qui in te effusus est: in nomine Angelorum, et Archangelorum: in nomine Tronorum, et Dominationum: in nomine Principatum, et Potestatum: in nomine Cherubim, et Seraphim: in nomine Patriarcharum, et Prophetarum: in nomine Apostolorum, et Evangelistarum: in nomine Sanctorum Martyrum, et Confessorum: in nomine Sanctorum Monachorum, et Eremitarum: in nomine Sanctarum Virginum, et omnium

omnium Sanctorum, et Sanctarum Dei: hodie sit in pace letus tuus, et habitatio tua in Sancta Sion. Per eundem Christum Dominum nostrum. g. Amen.

## ORATIO.

**D**EUS misericors, Deus clemens, Deus qui secundum multitudinem miserationum tuarum peccatum poenitentium deles, et præteritorum criminum culpas venia remissionis evacuas: respice propitius super hunc famulum tuum N. et remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem deprecatus exaudi. Renova in eo, piissime Pater, quidquid terrena fragilitate corruptum, vel quidquid diabólica fraude violatum est: et unitati corporis Ecclesie membrum redemptionis annecte. Miserere Domine gemitum,

miserere lachrimarum ejus; et non habentem fiduciam, nisi in tua misericordia, ad tuæ Sacramentum reconciliationis admitte. Per Christum Dominum nostrum. *ñ.* Amen.

**C**ommando te Omnipotenti Deo, charissime frater, et ei, cujus est creatura, committo: ut cum humanitatis debitum, morte interveniente, persolveris, ad auctorem tuum, qui te de limo terræ formaverat, revertaris. Egredienti itaque animæ tuæ de corpore splendidus Angelorum cœtus occurrat: Judex Apostolorum tibi senatus adveniat: candidatorum tibi Martyrum triumphator exercitus obviet: liliata rutilantium te Confessorum turba circumdet: jubilantium te Virginum chorus excipiat: et beatæ quietis in sinu Patriarcharum te complexus astringat: mitis atque festivas Christi Jesu tibi aspectus appareat, qui

te inter asistentes sibi jugiter interesse decernat. Ignoret omne quod horret in tenebris, quod stridet in flammis, quod cruciat in tormentis. Cedat tibi teterrimus satanas cum satellitibus suis: in adventu tuo, te comitantibus Angelis, contremiscat, atque in æternæ noctis chaos immane diffugiat. Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus: et fugiant qui oderunt eum a facie ejus. Sicut deficit fumus, deficiant: sicut fluit cera a facie ignis, sic pereant peccatores a facie Dei; et justi epulentur, et exultent in conspectu Dei. Confundantur igitur, et erubescant omnes tartaræ legiones, et ministri satanæ iter tuum impedire non audeant. Liberet te a cruciatu Christus, qui pro te crucifixus est. Liberet te ab æterna morte Christus, qui pro te mori dignatus est. Constituat te Christus Filius Dei vivi intra pa-

radisi sui semper amœna virentia, et inter oves suas te verus ille Pastor agnoscat. Ille ab omnibus peccatis tuis te absolvat, atque ad dexteram suam in electorum suorum te sorte constituat. Redemptorem tuum facie ad faciem videas, et præsens semper assistens, manifestissimam beatis oculis aspicias veritatem. Constitutus igitur inter agmina beatorum, contemplationis divinæ dulcedine potiaris in sæcula sæculorum.

¶ Amen.

ORATIO.

**S**uscipe Dómine servum tuum in locum sperandæ sibi salvationis à misericordia tua. Resp. Amén.

Libera Dómine animam servi tui ex omnibus periculis inferni, et de saqueis  
pœ;

pœnarum, et ex omnibus tribulationibus. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Henoch, et Eliam de communi morte mundi. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Noe de diluvio. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Abraham de Ur Chaldæorum. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Job de passionibus suis. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Isaac de hes'ia, et de manu Patris sui Abrahæ. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Lot de Sodomis, et de flamma ignis. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut

cut liberasti Moysen de manu Pharaonis Regis Egyptiorum. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Danielelem de lacu leonum. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti tres pueros de camino ignis ardentis, et de manu regis iniqui. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Susanam de falso crimine. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti David de manu regis Saul, et de manu Goliæ. R. Amén.

Libera Dómine animam servi tui, sicut liberasti Petrum, et Paulum de carcèribus. R. Amén.

Et sicut Beatissimam Theclam virginem, et martyrem tuam de tribus atrocis-

si-

simis tormentis liberasti, sic liberare digneris animam hujus servi tui, et tecum facias in bonis congaudere cœlestibus. R. Amén.

## ORATIO.

**C**ommendamus tibi, Dómine, animam famuli tui N. precamurque te, Dómine Jesuchriste, Salvator mundi, ut propter quam ad terram misericorditer descendisti, Patriarcharum tuorum sinibus insinuare non renuas. Agnosce Dómine creaturam tuam, non á diis alienis creatam, sed á te solo Deo vivo et vero: quia non est alius Deus præter te, et non est secundum opera tua. Lætifica Dómine animam ejus in conspectu tuo, et ne memineris iniquitatum ejus antiquarum, et ebrietatum, quas suscitavit furor, sive fervor

ma-

malis desideriis. Licet enim peccaverit, tamen Patrem, et Filium, et Spiritum Sanctum non negavit, sed credidit, et zelum Dei in se habuit, et Deum, qui fecit omnia, fideliter adoravit.

## ORATIO.

**D**elicta juventutis, et ignorantias ejus, quæsumus ne memineris Domine: sed secundum magnam misericordiam tuam memor esto illius in gloria claritatis tuæ. Aperiantur ei Cæli, collententur illi Angeli. In regnum tuum Domine servum tuum suscipe. Suscipiat eum Sanctus Michael Archangelus Dei, qui Militiæ Cælestis meruit Principatum. Veniant illi obviam Sancti Angeli Dei, et perducant eum in Civitatem Cælestem Jerusalem. Suscipiat eum Beatus Petrus Apostolus, cui a Deo

cla-

claves Regni Cælestis traditæ sunt. Adjuret eum Sanctus Paulus Apostolus, qui dignus fuit esse vas electionis. Intercedat pro eo Sanctus Joannes electus Dei Apostolus, cui revelata sunt secreta ecclesie. Orent pro eo omnes Sancti Apostoli, quibus a Domino data est potestas ligandi, atque solvendi. Intercedant pro eo omnes Sancti, et electi Dei, qui pro Christo nomine tormenta in hoc sæculo sustinuerunt: ut vinculis carnis exutus, pervenire mereatur ad gloriam Regni Cælestis: præstante Domino nostro Jesuchristo: Qui cum Patre, et Spiritu Sancto vivit et regnat in secula seculorum. Amen.

„Peto si por mas largo tiempo agonizare, se le podrá leer el siguiente Evangelio de San Juan.

21

JOAN.

## JOANN. 17.

**S**ubleuatis oculis in Cœlum, Jesus dixit: Pater, venit hora, clarifica Filium tuum, ut Filius tuus clarificet te. Sicut dedisti ei potestatem omnis carnis, ut omne, quod dedisti ei, det eis vitam æternam. Hęc est autem vita æterna: Ut cognoscant te, solum Deum verum, et quem missisti, Jesuchristum. Ego te clarificavi super terram, opus consummavi, quod dedisti mihi ut faciam: et nunc clarifica me tu Pater, apud te ipsum, claritate, quam habui, priusquam mundus esset, apud te. Manifestaui nomen tuum hominibus, quos dedisti mihi de mundo. Tui erant, et mihi eos dedisti: et sermonem tuum seruauerunt. Nunc cognouerunt, quia omnia quę dedisti mihi, abs te sunt: quia uerba quę de-

dedisti mihi, dedi eis, et ipsi acceperunt, et cognouerunt uere, quia a te exiui: et crediderunt, quia tu me missisti. Ego pro eis rogo: non pro mundo rogo, sed pro his quos dedisti mihi: quia tui sunt; et mea omnia tua sunt et tua mea sunt; et clarificatus sum in eis. Et iam non sum in mundo, et hi in mundo sunt, et ego ad te uenio. Pater Sancte, serua eos in nomine tuo, quos dedisti mihi: ut sint unum sicut et nos. Cum essem cum eis, ego seruabam eos in nomine tuo. Quos dedisti mihi custodisti: et nemo ex eis perit, nisi filius perditionis, ut Scriptura impleatur. Nunc autem ad te uenio: et hęc loquor in mundo, ut habeant gaudium meum impletum in semetipsis. Ego dedi eis sermonem tuum, et mundus eos odio habuit, quia non sunt de mundo, sicut et ego non sum de mundo.



do. Non rogo ut tollas eos de mundo, sed ut serves eos a malo. De mundo non sunt, sicut et ego non sum de mundo. Sanctifica eos in veritate. Sermo tuus veritas est. Sicut tu me misisti in mundum, et ego misi eos in mundum. Et pro eis ego sanctifico me ipsum: ut sint et ipsi sanctificati in veritate. Non pro eis autem rogo tantum, sed et pro eis, qui credituri sunt per verbum eorum in me: ut omnes unum sint, sicut tu, Pater in me, et ego in te, et et ipsi in nobis unum sint: ut credat mundus, quia tu me misisti. Et ego claritatem quam dedisti mihi dedi eis: ut sint unum, sicut et nos unum sumus. Ego in eis, et tu in me: ut sint consummati in unum: et cognoscat mundus, quia tu me misisti, et dilexisti eos, sicut et me dilexisti. Pater, quos dedisti mihi, volo ut ubi sum ego, et illi sint

sint mecum: ut videant claritatem meam, quam dedisti mihi: quia dilexisti me ante constitutionem mundi. Pater iuste, mundus te non cognovit: ego autem te cognovi: et hi cognoverunt quia tu me misisti. Et notum feci eis nomen tuum, et notum faciam: ut dilectio, qua dilexisti me, in ipsis sit, et ego in ipsis.

PASSIO DOMINI N. JESUCHRISTI  
secundum Joannem.

## CAP. 18.

**I**N illo tempore: Egressus est Jesus cum discipulis suis trans torrentem Cedron, ubi erat hortus in quem introivit ipse, et discipuli ejus. Sciebat autem et Judas, qui tradebat eum, locum: quia frequenter Je-  
sus

sus convenerat illuc cum discipulis suis. Judas ergo cum accepisset cohortem, et a Pontificibus et Pharisæis ministros, venit illuc cum laternis, et facibus, et armis. Jesus itaque sciens omnia, quæ ventura erant super eum, processit, et dixit eis: Quem queritis? Responderunt ei: Jesum Nazarenum. Dicit eis Jesus: Ego sum. Stabat autem et Judas, qui tradebat eum, cum ipsis. Ut ergo dixit eis: Ego sum: abierunt retrorsum, et ceciderunt in terram. Iterum ergo interrogavit eos: Quem queritis? Illi autem dixerunt: Jesum Nazarenum. Respondit Jesus: Dixi vobis, quia ego sum: si ergo me queritis, sinite hos abire. Ut impleretur sermo, quem dixit: Quia quos dedisti mihi, non perdi ex eis quemquam. Simon ergo Petrus habens gladium, eduxit eum: et percussit Pontificis servum, et abs-

abscidit auriculam ejus dexteram. Erat autem nomen servo Malchus. Dixit ergo Jesus Petro: Mitte gladium tuum in vaginam, Calicem, quem dedit mihi Pater, non bibam illum? Cohors ergo, et tribunus, et ministri Judæorum comprehenderunt Jesum, et ligaverunt eum: et adduxerunt eum ad Annam primum: erat enim socer Caiphæ, qui erat Pontifex anni illius. Erat autem Caiphæ, qui consilium dederat Judæis: Quia expedit, unum hominem morti pro populo. Sequebatur autem Jesum Simon Petrus, et alius discipulus. Discipulus autem ille erat notus Pontifici, et introivit cum Jesu in atrium Pontificis. Petrus autem stabat ad ostium foris. Exiit ergo discipulus alius, qui erat notus Pontifici, et dixit ostiaris: et introduxit Petrum. Dicit ergo Petro ancilla ostiaria: Numquid et

tu ex discipulis es hominis istius? Dicit ille: Non sum. Stabant autem servi, et ministri ad prunas, quia frigus erat, et calefaciebant se: erat autem cum eis et Petrus stans, et calefaciens se. Pontifex ergo interrogavit Jesum de discipulis suis, et de doctrina ejus. Respondit ei Jesus: Ego palam locutus sum mundo: ego semper docui in synagoga, et in templo, quo omnes Judæi conveniunt: et in occulto locutus sunt nihil. Quid me interrogas? Interroga eis qui audierunt, quid locutus sim ipsis: ecce hi sciunt, quæ dixerim ego. Hæc autem cum dixisset, unus assistens ministrorum dedit alapam Jesu, dicens: Sic respondes Pontifici? Respondit ei Jesus: Si male locutus sum, testimonium perhibe de malo: si autem bene quid me credis? Et missit eum Annam ligatum ad Caipham Pontificem. Erat autem

Simon Petrus stans, et calefaciens se. Dixerunt ergo eis: Numquid et tu ex discipulis ejus es? Negavit ille, et dixit: Non sum. Dicit ei unus ex servis Pontificis, cognatus ejus, cujus abscidit Petrus auriculam? Nonne ego te vidi in horto cum illo? Iterum ergo negavit Petrus: et statim gallus cantavit. Adducunt ergo Jesum a Caipha in Prætorium. Erat autem mane: et ipsi non introerunt in prætorium, ut non contaminarentur, sed ut manducarent Pascha. Exiit ergo Pilatus ad eos foras, et dixit: Quam accusationem affertis adversus hominem hunc? Responderunt et dixerunt ei: Si non esset hic malefactor, non tibi tradidissemus eum. Dixit ergo eis Pilatus: Accipite eum vos, et secundum legem vestram judicate eum. Dixerunt ergo ei Judæi: Nobis non licet interficere quemquam.

Ut sermo Jesu impleretur, quem dixit, significans qua morte esset moriturus. Introiit ergo iterum in prætorium Pilatus, et vocavit Jesum, et dixit ei: Tu es Rex Judæorum? Respondit Jesus: A temetipso hoc dicis, an alii dixerunt tibi de me? Respondit Pilatus: Numquid ego Judæus sum? Gens tua, et Pontifices tradiderunt te mihi: quid fecisti? Respondit Jesus: Regnum meum non est de hoc mundo. Si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei utique decertarent, ut non traderet Judæis: nunc autem regnum meum non est hinc. Dixit itaque ei Pilatus: Ergo Rex estu? Respondit Jesus: Tu dixisti quia Rex sum ego. Ego in hoc natus sum, et ad hoc veni in mundum, ut testimonium perhibeam veritati: omnis, qui est ex veritate, audit vocem meam. Di-

xit

xit ei Pilatus: Quid est veritas? Et cum hoc dixisset, iterum exiit ad Judæos, et dixit eis: Ego nullam invenio in eo causam. Est autem consuetudo vobis, ut unum dimittam vobis in Pascha: Vultis ergo dimittam vobis Regem Judæorum? Clamaverunt ergo rursus omnes, dicentes: Non hunc, sed Barabbam. Erat autem Barabbas latro. Tunc ergo apprehendit Pilatus Jesum et flagelavit. Et milites plectentes coronam de spinis imposuerunt capiti ejus: et veste purpurea circumdederunt eum. Et veniebant ad eum, et dicebant: Ave Rex Judæorum. Et dabant ei alapas. Exiit ergo iterum Pilatus foras, et dicit eis: Ecce adduco vobis eum foras ut cognoscatis, quia nullam invenio in eo causam. (Exiit ergo Jesus portans coronam spinæam, et purpureum vestimentum.) Et di-

cit

cit eis: Ecce homo. Cū ergo vidissent eum Pontifices, et ministri clamabant, dicentes: Crucifige, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Accipite eum vos, et crucifigite: ego enim non inuenio in eo causam. Responderunt ei Judæi: Nos legem habemus, et secundū legem debet mori, quia Filium Dei se fecit. Cum ergo audisset Pilatus hunc sermonem, magis timuit. Et ingressus est prætorium iterū: et dixit ad Jesum: Unde es tu? Jesus autem responsum non dedit ei. Dicit ergo ei Pilatus: Mihi non loqueris? Nescis quia potestatem habeo crucifigere te, et potestatem habeo dimittere te? Respondit Jesus: Non haberes potestatem aduersum me ullam, nisi tibi datum esset desuper. Propterea qui me tradidit tibi, majus peccatum habet. E exinde quærebat Pilatus dimittere eum. Judæi

autem clamabant dicentes. Si hunc dimittis, non est amicus Cæsaris. Omnis enim, qui se Regem facit, contradicit Cæsari. Pilatus autem cum audisset hos sermones, adduxit foras Jesum, et sedit pro tribunali, in loco, qui dicitur Lithostrotos, Hebraicè autem Gábbatha. Erat autem Parasceve Paschæ, hora quasi sexta, et dicit Judæis: Ecce Rex vester. Illi autem clamabant: Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Regem vestram crucifigam? Responderunt Pontifices: Non habemus Regem nisi Cæsarem. Tum ergo tradidit eis illum, ut crucifigeretur. Susceperunt autem Jesum, et eduxerunt. Et bajulans sibi crucem exiit in eum, qui dicitur Calvariæ locum, Hebraicè autem Gósgotha: ubi crucifixerunt eum, et eum eo alios duos, hinc et hinc, medium autem Jesum. Scripsit au-

sem et titulum Pilatus: et posuit super crucem. Erat autem scriptum: Jesus Nazareus, Rex Judæorum. Hunc ergo titulum multi Judæorum legerunt: quia prope civitatem erat locus, ubi crucifixus est Jesus: Et erat scriptum Hebraicè, Grecè, et Latine. Dicebant ergo Pontifices Judæorum: Noli scribere, Rex Judæorum: sed quia ipse dixit: Rex sum Judæorum. Respondit Pilatus: Quod scripsi, scripsi. Milites ergo cum crucifixissent eum, acceperunt vestimenta ejus (et fecerunt quatuor partes, unicuique militi partem) et tunicam. Erat autem tunica inconsutilis, desuper contexta per totum. Dixerunt ergo ad invicem: Non scindamus eam, sed sortiamur de illa cujus sit. Ut Scriptura impleretur dicens: Partiti sunt vestimenta mea sibi: et in vestem meam miserunt

sortem. Et milites quidem hæc fecerunt. Stabant autem juxta crucem Jesu Mater ejus, et soror Matris ejus Maria Cleophæ, et Maria Magdalene. Cum vidisset ergo Jesus Matrem, et discipulum stantem, quem diligebat, dicit Matri suæ: Mulier, ecce filius tuus. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam discipulus in sua. Postea sciens Jesus, quia omnia consummata sunt, ut consummarentur Scriptura, dicit: Sitio. Vas ergo erat positum aceto plenum. Illi autem spongiam plenam aceto, hysopo circumponentes, obtulerunt ori ejus. Cum ergo accepisset Jesus acetum, dicit: Consummata est. Et inclinato capiti tradidit spiritum. Judæi ergo (quoniam Parasceve erat) ut non remaneret in cruce corpora Sabbato (erat enim magnus dies ille Sabbati) ro-

gaverunt Pilatum, ut frangerentur eorum crura, et tollerentur. Venerunt ergo milites et primi quidem frangerunt crura, et alterius qui crucifixus est eum eo. Ad Jesum autem cum venissent, ut viderunt eum jam mortuum, non frangerunt ejus crura: sed unus militum lancea latus ejus aperuit, et continuo exiit sanguis et aqua. Et qui vidit, testimonium perhibuit: et verum est testimonium ejus. Et ille scit, quia vera dicit: et vos credatis. Facta sunt enim haec, ut Scriptura impletetur: Os non comminuetis ex eos. Et iterum alia Scriptura dicit: Videbunt in quem transfixerunt. Post haec autem rogavit Pilatum Joseph ab Arimathaea (eo quod esset discipulus Jesu, occultus tamen propter metum Judaeorum) ut tolleret corpus Jesu. Et permisit Pilatus. Venit ergo, et tulit

corpus Jesu. Venit autem et Nicodemus, qui venerat ad Jesum nocte primum, ferens mixturam myrrae, et aloes, quasi libras centum. Acceperunt ergo corpus Jesu, et ligaverunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Judaeis sepelire. Erat autem in loco, ubi crucifixus est hortus: et in horto monumentum novum, in quo nondum quisquam positus erat. Ibi ergo propter Parasceven Judaeorum, quia juxta erat monumentum, possuerunt Jesum.

ORACION A JESUCHRISTO SEÑOR  
nuestro sobre todos los pasos de su Pasion,  
que pudiendo dira el moribundo,  
ó si no otro por él.

✠ Adoramuste, Christe, et benedicimus  
tibi.

Re. Quia per sanctam Crucem tuam redē-  
misti mundum.

**D**US, qui pro redemptione mundi  
voluisti nasci, circumcidi, à Judæis  
reprobari, à Juda traditore osculo tradi,  
vinculis alligari, sicut Agnus innocens ad  
victimam duci, atque conspectibus Anne,  
Caiphæ, Pilati, et Herodis indecenter of-  
ferri, à falsis tēstibus accusari, flagellis, et  
opprobriis vexari, sputis conspui, spinis co-  
ronari, colaphis cædi, arundine percuti, fa-  
cie velari, vēstibus exui, cruci clavis affi-  
gi, in cruce levari, inter latrones deputari,  
felle, et aceto potari, et lancea vulnerari:  
Tu Dōmine, per has sanctissimas pœnas  
tuas, quas ego indignus recolo, et per sanc-  
tam crucem, et mortem tuam libera me  
(ó si otro la dice, libera famulum tuum  
N.

N. ó si es muger, ancillam tuam N.) á  
pœnis inferni, et perducere digneris, quò  
perduxisti latronem tecum crucifixum. Qui  
cum Patre, et Spiritu Sancto vivis, et  
regnas in sæcula sæculorum.

Amén.

„ Tambien pueden decirse los siguien-  
tes Salmos.

PSALMUS 117.

**C**onfitemini Domino quoniam bonus:  
quoniam in sæculum misericordia  
ejus.

Dicat nunc Israel quoniam bonus: quo-  
niam in sæculum misericordia ejus.

Dicat nunc domus Aaron: quoniam in  
sæculum misericordia ejus.

Di-



Dicant nunc qui timent Dóminum;  
quoniam in seculum misericordia ejus.

De tribulatione invocavi Dóminum:  
et exaudivit me in latitudine Dominus.

Dominus mihi adjutor: non timebo  
quid faciat mihi homo.

Dominus mihi adjutor: et ego despi-  
ciam inimicos meos.

Bonum est confidere in Dómino,  
quàm confidere in homine.

Bonum est sperare in Dómino, quàm  
sperare in principibus.

Omnes Gentes circueirunt me: et in  
nómine Dómini quia ultus sum in eos.

Circumdantes circumdederunt me: et  
in nomine Domini quia ultus sum in eos.

Circumdederunt me sicut apes, et  
exarserunt sicut ignis in spinis: et in nó-  
mine Domini quia ultus sum in eos.

Im-

Impulsus eversus sum ut caderem: et  
Dominus suscepit me.

Fortitudo mea, et laus mea Dominus:  
et factus est mihi in salutem.

Vox exultationis et salutis, in taber-  
náculos justorum.

Dextera Domini fecit virtutem: dex-  
tera Domini exaltavit me, dextera Domi-  
ni fecit virtutem.

Non moriar, sed vivam: et narrabo  
ópera Domini.

Castigans castigavit me Dominus: et  
morti non tradidit me.

Aperiti mihi portas justitiæ, ingressus  
in eas confitebor Dómino: hæc porta Do-  
mini, justi intrabunt in eam.

Confitebor tibi quoniam exaudisti me:  
et factus est mihi in salutem.

Lapidem, quem reprobaverunt ædi-  
fi-

ficantes: hic factus est in caput anguli.

A Domino factum est istud: et est mirabili in oculis nostris.

Hæc est dies, quam fecit Dominus: exultemus, et lætemur in ea.

O Domine saluum me fac, ó Domine benè prosperare: benedictus qui venit in nomine Domini.

Benediximus vobis de domo Domini: Deus Dominus, et illuxit nobis.

Constituite diem solemnem in condensis, usque ad cornu altaris.

Deus meus es tu, et confitebor tibi: Deus meus es tu, et exaltabo te.

Confitebor tibi, quoniam exaudiste me: et factus est mihi in salutem.

Confitemini Domino, quoniam bonus: quoniam in sæculum misericordia ejus.  
Gloria Patri &c.

PSAL.

## PSALMUS 118.

**B**Eati immaculati in via: qui ambulat in lege Domini.

Beati qui scrutantur testimonia ejus: in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem, in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti mandata tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ, ad custodiendas justificationes tuas.

Tunc non confundar, cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis: in eo quòd didici judicia justitiæ tuæ.

Justificationes tuas custodiam: non me derelinquas usquequaque.

¿In quo corrigit adolescentior viam suam? in custodiendo sermones tuos.

In

In toto corde meo exquisivi te: ne repellas me á mandatis tuis.

In corde meo abscondi eloquia tua: ut non peccem tibi.

Benedictus es Dómine: doce me justificationes tuas.

In labiis meis pronuntiavi omnia iudicia oris tui.

In via testimoniorum tuorum defectus sum, sicut in ómnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor: et considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor: non obliviscar sermones tuos.

Gloria Patri, &c.

**R**etribue servo tuo, vivifica me: et custodiam sermones tuos.

Revela óculos meos: et considerabo mirabilia de lege tua.

In-

Incola ego sum in terra: non abscondas á me mandata tua.

Concupivit anima mea desiderare justificationes tuas, in omni tempore.

Incepaste superbos: maledicti qui declinant á mandatis tuis.

Aufer á me opprobrium, et contemptum: quia testimonia tua exquisivi.

Etenim sederunt principes, et adversum me loquebantur: servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

Nam et testimonia tua meditatio mea est: et consilium meum justificationes tuæ.

Adhæsit pavimento ánima mea: vivifica me secundum verbum tuum.

Vias meas enuntiavi, et exaudisti me: doce me justificationes tuas.

Viam justificationum tuarum instrue me: et exercebor in mirabilibus tuis.

Dor-

Dormitavit anima mea præ tædio:  
confirma me in verbis tuis.

Viam iniquitatis amove à me: et de  
lege tua miserere mei.

Viam veritatis elegi: iudicia tua non  
sum oblitus.

Adhesi testimoniis tuis Domine: nolâ  
me confundere.

Viam mandatorum tuorum cucurri,  
eum dilatasti cor meum.

Gloria Patri, &c.

TRES ORACIONES PIADOSAS,  
y útiles à los moribundos, que en su  
agonia se rezarán con tres Padre nûestros  
y tres Ave Marias.

Primero se dice: Kyrie eleison. Chris-  
te eleison. Kyrie eleison. Pater noster.  
Ave Maria.

ORA-

ORATIO.

Domine Je-uchriste, pertuam Sanctis-  
simam agoniam, et orationem, qua  
orasti pro nobis in monte Oliveti, quando  
factus est sudor tuus sicut guttæ sangui-  
nis decurrentis in terram: obsecro te ut  
multitudinem sudoris tui sanguinei, quem  
præ timoris angustia copiosissime pro no-  
bis effudisti offerre, et ostendere digneris  
Deo Patri omnipotenti contra multitudi-  
nem omnium peccatorum hujus famuli  
tui N. et libera eum in hac hora mortis  
sue ab omnibus pœnis, et angustiis, quas  
pro peccatis suis se timet meruisse. Qui  
cum Patre, et Spiritu Sancto vivis et reg-  
nas Deus in sæcula sæculorum.

R. Amen.

Se-

Segunda vez se dice: Kyrie eleison.  
Christe eleison. Kyrie eleison. Pater nos-  
ter. Ave Maria.

## ORATIO.

**D**omine Jesuchriste, qui pro nobis  
mori dignatus es in cruce, obsecro  
te ut omnes amaritudines passionum, et  
pœnarum tuarum, quas pro nobis miseris  
peccatoribus sustinuisti in cruce, maxime  
in illa hora, quando sanctissima anima tua  
egressa est de sanctissimo corpore tuo, of-  
ferre, et ostendere digneris Deo Patri om-  
nipotenti pro anima hujus famuli tui N.  
et libera eum in hac hora mortis ab om-  
nibus pœnis, et passionibus, quas pro pec-  
catis suis se timet meruisse. Qui cum Pa-  
tre, et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus  
in sæcula sæculorum. R. Amen.

Ter.

Tercera vez se dice: Kyrie eleison.  
Christe eleison. Kyrie eleison. Pater nos-  
ter. Ave Maria.

## ORATIO.

**D**omine Jesuchriste, qui per os Pro-  
phetæ dixisti, in charitate perpetua  
dilexi te, ideo attraxi te miserans: obse-  
cro te, ut eandem charitatem tuam, quæ  
te de cœlis in terram ad tolerandas om-  
nium passionum tuarum amaritudines at-  
traxit, offerre, et ostendere digneris Deo  
Patri omnipotenti pro anima hujus famuli  
tui N. et libera eum ab omnibus passio-  
nibus et pœnis, quas pro peccatis suis ti-  
met se meruisse, et salva animam ejus  
in hac hora exitus sui. Aperi ei januam  
vitæ, et fac eum gaudere cum Sanctis  
tuis in gloria æterna. Et tu piissime Do-  
mi-

mi-

mine Jesuchriste, qui redemisti nos pretiosissimo sanguine tuo, miserere animæ hujus famuli tui, et eam introducere digneris ad semper virentia, et amœna loca Paradisi, ut vivat tibi amore indivisibili, qui á te, et ab electis tuis numquam separari potest. Qui cum Patre, et Spiritui sancto vivis et regnas Deus in secula seculorum.

✠. Amén.

ORA.

ORACIONES BREVES  
para ayudar a bien morir en  
lengua vulgar, sacadas del Manual de los Reverendos Padres Carmelitas.

**S**EÑOR mio JESUCHRISTO, gracias os doy porque me habeis hecho hijo de la Iglesia, y concedidome vivir y morir en vuestra santa Fé Católica: yo protesto de no faltar en ella, ni consentir en ninguna tentacion del enemigo, con vuestra gracia.

JESUS de mi alma, desconfio de mi y de mis obras, y de todos mis merecimientos, y confio en los vuestros, y que por vuestra Sangre tengo de ser salvo.

JESUS dulcísimo, Redentor mio, siento en el alma haberos ofendido, y así me

pe-

pesa de todos mis pecados, y quisiera que el dolor fuera tan grande que mi vida se acabara con él, solo por ser vos el ofendido.

Acepto, Señor, muy de corazón esta enfermedad, estos dolores, estas angustias, y esta muerte, y qualquiera otra cosa que de vuestra mano me viniere, por solo cumplir vuestra santísima voluntad.

Padre piadoso, pequé contra el Cielo y contra vos: no merezco llamarme vuestro hijo, porque he sido infiel y traidor.

Pésame en el alma. Echad, Señor, los brazos sobre este hijo Pródigo, para que no se pierda, sino que se salve.

Señor mio Jesuchristo, aptovécheme vuestra sangre, y no se pierda en mí, ni apartéis de mí vuestra misericordia.

Padre de mi Señor Jesuchristo, yo os  
ofrez-

ofrezco todos los dolores que padeciere, y esta muerte, en union de los dolores y muerte de vuestro hijo y mi Señor.

No por mí, ni porque lo merezco, sino por su sangre y muerte me hacéis salvo.

Señor mio Jesuchristo, en vuestras manos santísimas encomiendo mi alma, y por vuestra sangre dadme buena muerte.

No se pierda, Señor mio, esta alma que para vos criasteis, y con vuestra sangre redimisteis.

Creo en mi Dios, espero en mi Dios, amo á mi Dios.

Yo perdono de buena gana á todos los que me han ofendido, y quisiera ofrecer mi vida por cada uno de ellos.

Ojalá, Dios mio, nunca me hubiera apartado de vuestra santísima voluntad.

Perdonad, Señor, las ignorancias y flaquezas de mi mocedad, pues por mi ignorancia os ofendí.

Señor mio Jesuchristo, que no quereis la muerte del pecador, sino que viva y se convierta: á vuestros pies estoy, recibid mi alma para que eternamente os confiese y alabe.

Purísima MARIA, Reyna del Cielo, Madre de Dios, Madre de gracia y de misericordia, y Virgen perpetua, mostrad que sois Madre, y no me falte vuestro favor en esta hora.

Abogada de la Iglesia y de todos los pecadores: refugio en todas las necesidades, no me falte vuestro favor y amparo en esta hora.

Gloriosísimo Santo Angel de mi guarda, que siempre me habeis defendido y librado

do de mis peligros, defendedme de mis enemigos, y presentad mi alma delante de Dios.

Bienaventurados Santos (N. N.) los amigos son para el tiempo de la necesidad; pues en el discurso de mi vida me habeis favorecido y ayudado, no me desampareis en esta hora quando mas necesidad tengo de vuestro favor.

Asi como el Ciervo desea las fuentes de las aguas, así mi alma desea á ti, mi Dios. Ea, Señor, sacadla de esta cárcel: que os vean mis ojos, para que en una eternidad os ame; y de vos no me aparte.

### EN LA ESPIRACION.

**U**Rgiendo ya el tiempo de espirar el enfermo, entónces principalmente,



todos los circunstantes hincados de rodillas hagan por él mas instante oracion á Dios. Y el mismo moribundo, si puede diga, y si no puede, el asistente ó el Sacerdote (§ que en todo este trance debe tener la candela encendida en la mano, y bendecir con ella una vez al enfermo. Baruf. núm. 13. tit. 33.) en voz clara diga por él.

JESUS. JESUS. JESUS.

Y esto, como tambien lo que se sigue, repitaselo muchas veces á los oídos, si le pareciere.

En tus manos, Señor, encomiendo mi alma.

Señor mio Jesuchristo, recibe mi alma.  
Santa MARIA, ruega por mí.

MARIA, Madre de gracia, Madre de misericordia, defiéndeme del enemigo, y

en

en la hora de mi muerte recíbeme.

„ Luego que el alma haya salido del „ cuerpo, digase este:

✠ Subvenite Sancti Dei, occurrite Angeli Domini, \* Suscipientes animam ejus, \* Offerentes eam in conspectu Altissimi.

✠ Suscipiat te Christus qui vocavit te, et in sinum Abrahæ Angeli deducant te.

✠ Suscipientes animam ejus, offerentes eam in conspectu Altissimi.

✠ Requiem æternam dona ei Domine, et lux perpetua luceat ei. Offerentes eam in conspectu Altissimi.

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Pater noster, &c.

✠ Et ne nos inducas in tentationem.

✠ Sed libera nos a malo.

✠

ŷ. Requiem æternam dona ei Dómine:

℞. Et lux perpetua luceat ei.

ŷ. A porta inferi.

℞. Erue Domine animam ejus.

ŷ. Requiescat in pace.

℞. Amén.

ŷ. Dómine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

ŷ. Dóminus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

**T**IBI Domine commendamus animam famuli tui N. ut defunctus sæculo tibi vivat, et quæ per fragilitatem humanæ conversationis peccata commisit ut venia misericordiosissimæ pietatis absterge. Per Christum Dóminum nostrum. Amén.

„ Si

„ Si el difunto fuere Obispo, se dice,  
„ famuli tui N. Episcopi: si Sacerdote, fa-  
„ muli tui N. Sacerdotis; y si muger, fa-  
„ mulæ tuæ N. ut defuncta seculo, &c.

„ En el interin, segun la costumbre  
„ del Lugar, se doblan las campanas, para  
„ que los que las oyen encomienden á  
„ Dios el alma del difunto.

Después compuesto honestamente el cadaver, como se acostumbra, póngase en lugar decente con luz, y con una pequeña cruz ante el pecho, y si no la hubiere, póngansele en forma de cruz las manos: de quando en quando rociése con agua bendita; y mientras se hace tiempo de llevarle á enterrar, los Sacerdotes, ú otros asistentes, hagan oracion por el difunto.

TI-